

IT - RICEVITORE RADIO PER IL CONTROLLO DI STRIP LED RGB ANODO COMUNE
EN - RADIO RECEIVER CONTROLLING RGB LED STRIPS COMMON ANODE
FR - RECEPTEUR RADIO POUR LE CONTROLE DES LEDS RGB AVEC ANODE COMMUNE
DE - EMPFÄNGER ZUR ANSTEUERUNG VON RGB LED STRIPES - GEMEINSAME ANODE

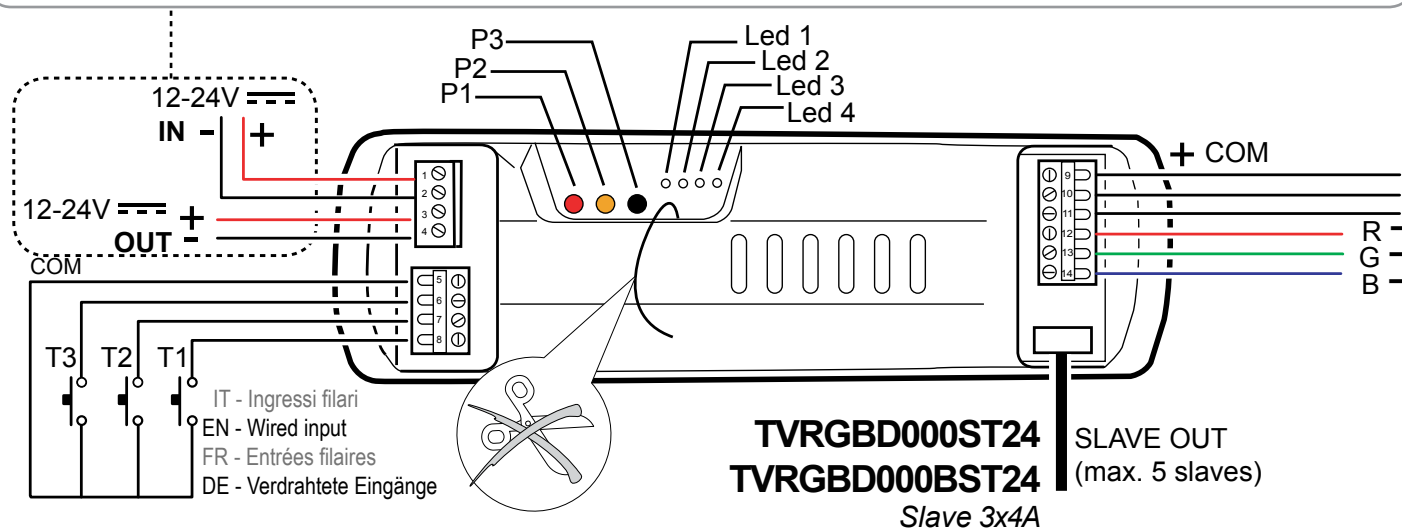
IT - Codice prodotto
EN - Product code
FR - Code du produit
DE - Artikelnummer

TVRGBDU868ST30
TVRGBDU916ST30
TVRGBDU868BST30
TVRGBDU916BST30

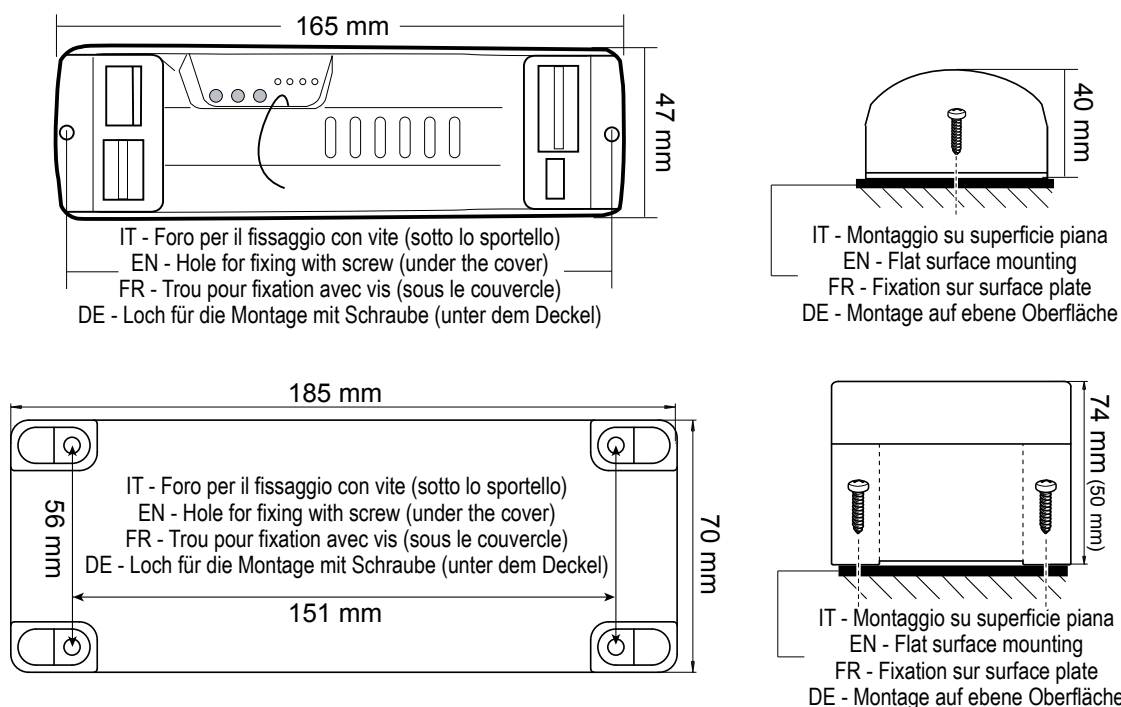
Master 3x4A (868.3Mhz)
Master 3x4A (916Mhz)
Master 3x4A, Box IP54 (868.3Mhz)
Master 3x4A, Box IP54 (916Mhz)



IT - Attenzione: l'alimentazione fornita al ricevitore deve corrispondere al voltaggio del carico!
EN - Attention: the power supply connected to the receiver must correspond to the voltage of the load!
FR - Attention: l'alimentation fournie au récepteur doit correspondre à la tension de la charge!
DE - Achtung: Die Stromversorgung des Empfängers muss mit der Spannung der Last übereinstimmen!



IT - MONTAGGIO EN - MOUNTING FR - FIXATION DE - MONTAGE



IT

T1 ON (Colore precedente lo spegnimento)
Successivi impulsi = selezione colori in sequenza.

T2 ON Ciclo automatico colori *
Successivi impulsi = pausa/ripresa ciclo automatico.
> 2 s = inversione del senso di rotazione.

EN

T1 ON (Colour ON before last turning off)
Further pulses = colour selection in sequence.

T2 ON Colour automatic cycle *
Further pulses = pause/play automatic cycle.
> 2 s. = inversion of cycle direction

FR

T1 ON (Couleur affichée à l'extinction)
Impulsions suivantes = sélection des couleurs en séquence

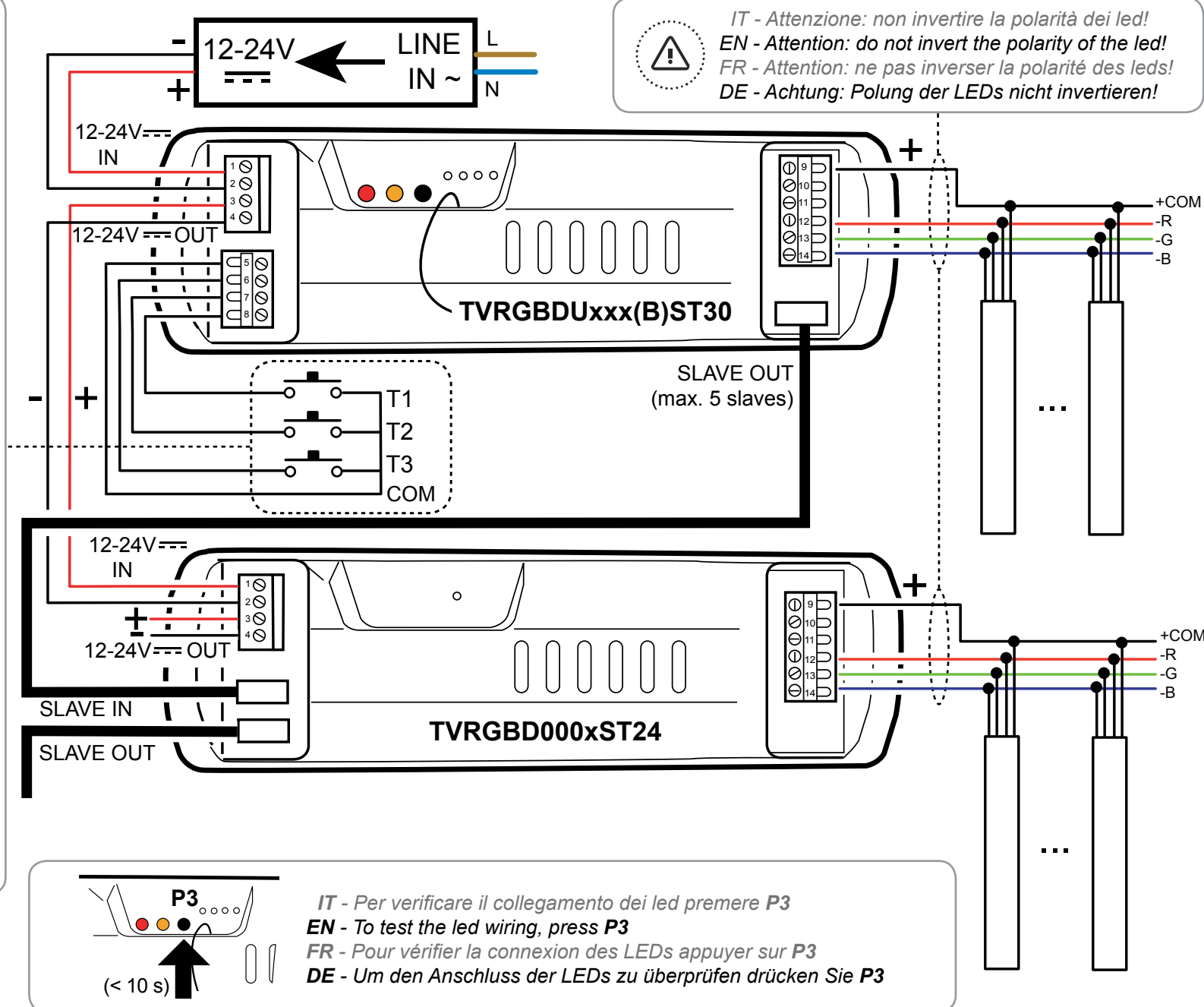
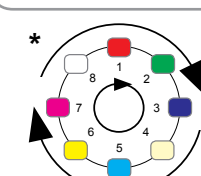
T2 ON Cycle automatique couleurs *
Impulsions suivantes = pause/reprise cycle automatique
> 2 s. = inversion du sens de rotation

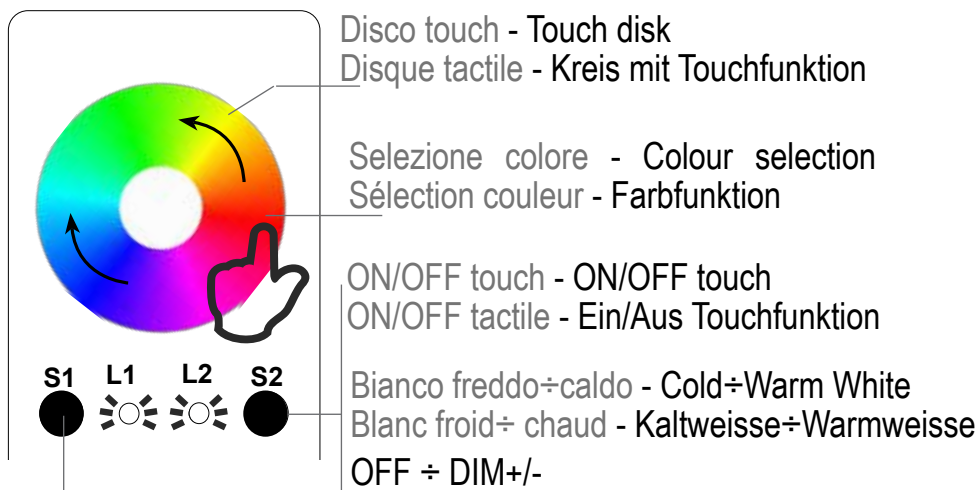
DE

T1 EIN (Farbe ON bevor letztem Ausschalten)
Darauffolgende Impulse = Sequenz-Farbwahl

T2 EIN Automatische Farbrotação *
Darauffolgende Impulse = Pause/Play Automatische Farbrotación
> 2 Sek. = Umkehrung der Rotationsrichtung

T3 OFF (AUS)





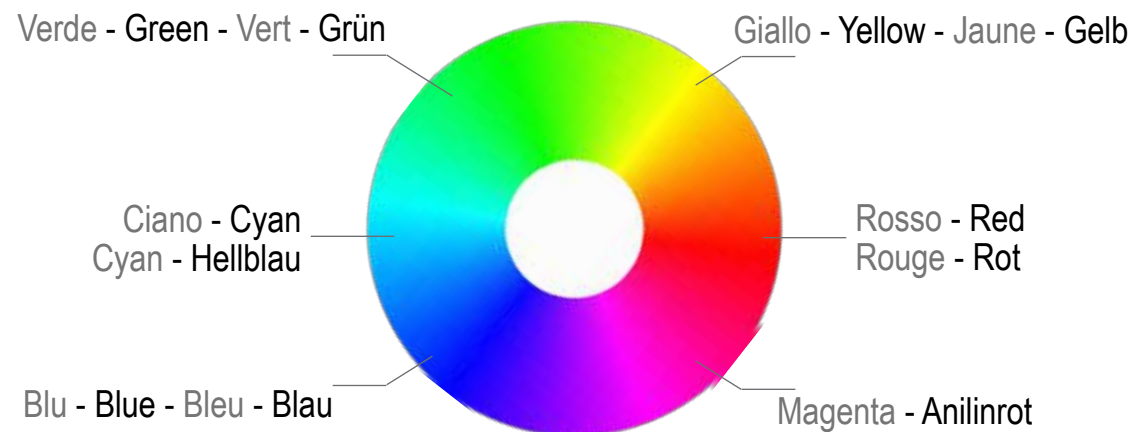
IT - Funzione Multi-trasmettitore (L1/L2/L1+L2)

EN - Multi-transmitter function (L1/L2/L1+L2)

FR - Fonction Multi-Émetteur (L1/L2/L1+L2)

DE - Multi-Sender Funktion (L1/L2/L1+L2)

colori RGB - RGB colours - couleurs RGB - farben RGB



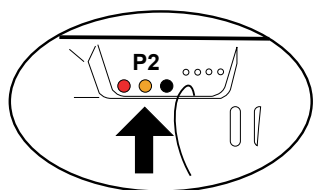
1.1

IT - MEMORIZZAZIONE TRASMETTITORE TOUCH RGB

FR - MÉMORISATION ÉMETTEUR TOUCH RGB

EN - RGB TOUCH TRANSMITTER MEMORIZATION

DE - EINLERNUNG TOUCH RGB SENDER



IT - Premere 7 volte P2 e tenere premuto.

EN - Press 7 times P2 and keep pressed .

FR - Appuyer 7 fois P2 et maintenir appuyé.

DE - Drücken 7 mal P2 und halten Sie gedrückt

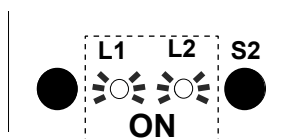
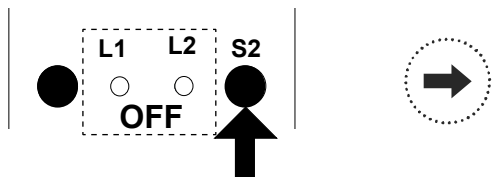


suono intermittente
intermittent sound
son intermittent
intermittierender Ton

1.2

IT - SELEZIONE COLORE FR - SÉLECTION COULEUR

EN - COLOUR SELECTION DE - FARBFUNKTION



IT - Premere S2 per attivare il disco touch.
Il disco touch rimane attivo per 5s se non utilizzato.

EN - Press S2 to enable the touch disk.
The touch disk remains active for 5s if not used.

FR - Appuyer S2 pour activer le disque tactile.
Le disque tactile reste actif pendant 5s si pas utilisé.

DE - S2 drücken um den Touch- Kreis zu aktivieren.
Der Touch- Kreis bleibt bei Nichtverwendung 5 Sekunden lang aktiviert.

IT - Entro 5s toccare il disco per scegliere il colore.

EN - Within 5s touch the disk to set the colour.

FR - Dans les 5 secondes, touchez le disque pour sélectionner la couleur.

DE - Berühren Sie innerhalb von 5 Sekunden den Kreis um die Farbe auszuwählen.

1.3

IT - COMANDO DI SPEGNIMENTO FR - COMMANDE OFF

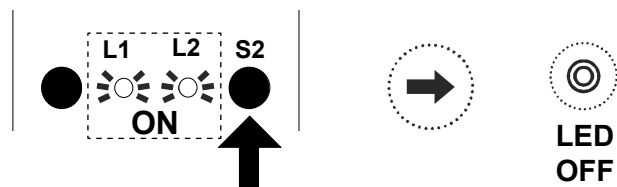
EN - OFF COMMAND DE - AUS BEFEHL

IT- Con disco touch attivato:

EN - With touch disk activated:

FR - Avec le disque tactile activaté:

DE - Mit aktiviertem Touch- Kreis:



IT - Premere S2 per spegnere il carico.

EN - Press S2 to switch off the load.

FR - Appuyer S2 pour éteindre la charge

DE - Drücken Sie S2 um die Last auszuschalten

1.4

IT - INTENSITA' DEL COLORE FR - INTENSITÉ DE COULEUR

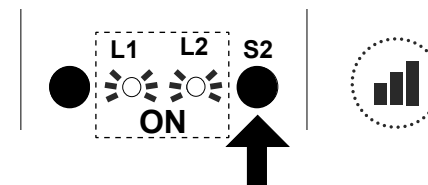
EN - COLOUR INTENSITY DE - FARBINTENSITÄT

IT- Con disco touch attivato:

EN - With touch disk activated:

FR - Avec le disque tactile activaté:

DE - Mit aktiviertem Touch- Kreis:



IT - Premere e tenere premuto S2 per regolare l'intensità dei colori selezionati.

EN - Press and keep pressed the button S2 to dim the light intensity of the selected colours.

FR - Appuyer sur les bouton S2 et maintenir appuyé pour régler l'intensité des couleurs sélectionnées.

DE - S2 drücken und halten Sie gedrückt um die Farbintensität einzustellen.

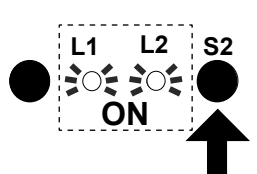
1.5

IT - SELEZIONE COLORE: BIANCO FREDDO/CALDO
FR - SÉLECTION COULEUR: BLANC FROID/CHAUD

EN - COLOUR SELECTION: COLD/WARM WHITE COLOUR
DE - FARBFUNKTION: KALTWEISSE+WARMWEISSE FARBE

IT - Con disco touch attivato:
EN - With touch disk activated:

FR - Avec le disque tactile activé:
DE - Mit aktiviertem Touch- Kreis:



Bianco freddo/caldo - Cold/Warm white
Blanc froid/chaud - Kaltweisse/Warm-
weisse

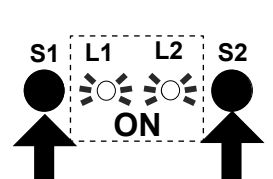
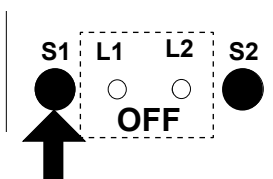
IT - Premere S2 per selezionare il colore bianco freddo/caldo
EN - Press S2 to select the cold/warm white colour

FR - Appuyer S2 pour sélectionner la couleur blanche froide / chaude.
DE - Drücken Sie S2 um die kalt/- warmweisse Farbe auszuwählen.

1.6

IT - IMPOSTAZIONE COLORE: BIANCO FREDDO/CALDO
FR - SÉLECTION COULEUR: BLANC FROID/CHAUD

EN - SET COLOUR : COLD/WARM WHITE COLOUR
DE - EINSTELLUNG KALTWEISSE+WARMWEISSE FARBE



IT - Premere S1 e poi S2 per 3s. Ripetere l'operazione per impostare il colore precedente.

EN - Press S1 and after S2 for 3s. Repeat the operation to return to the previous colour.

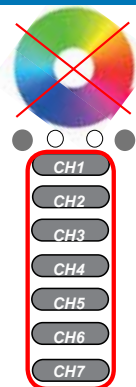
FR - Appuyer S1 et après S2 pendant 3s. Répétez l'opération pour revenir à la couleur précédente.

EN - Press S1 and after S2 for 3s. Repeat the operation to return to the previous colour.

1.7

IT - MEMORIZZAZIONE TASTI TRASMETTITORE TOUCH RGB
FR - MÉMORISATION BOUTONS ÉMETTEUR TOUCH RGB

EN - BUTTONS MEMORIZATION TOUCH RGB TRANSMITTER
DE - EINLERNUNG TASTEN TOUCH RGB SENDER



IT - Eseguire la memorizzazione seguendo la procedura descritta al paragrafo 2.1 o 2.3.

EN - Perform the memorization by following the procedure described in the paragraph 2.1 or 2.3.

FR - Exécuter la mémorisation en suivant la procédure décrite dans le paragraphe 2.1 ou 2.3.

DE - Führen Sie die Einlernung aus indem Sie die Prozedur unter Paragraph 2.1 oder 2.3 befolgen

		colori - colours couleurs - Farben		colori - colours couleurs - Farben	
		1		2	
velocità-speed-vitesse-Geschwindigkeit	1	Rosso - Red - Rouge - Rot		Ciano - Cyan - Cyan - Hellblau	
velocità-speed-vitesse-Geschwindigkeit	2	Verde - Green - Vert - Grün		Giallo - Yellow - Jaune - Gelb	
velocità-speed-vitesse-Geschwindigkeit	3	Blu - Blue - Bleu - Blau		Magenta - Anilinrot	
pausa/play pause/play Pause/Start		Bianco caldo - Warm white Blanc chaud - Warmweiß		Bianco freddo - Cold white Blanc froid - Kaltweiß	
attiva/inverti ciclo cycle activation/direction démarrage/inversion du cycle Starte Sequenz/Umkehrung				selezione colori 1 o 2 colors 1 or 2 selection choix des couleurs 1 ou 2 Wähle Farben 1 oder 2	
		CH1			
		CH2			
		CH3			
		CH4			
		CH5			
		CH6			
		CH7			
			OFF (AUS)		

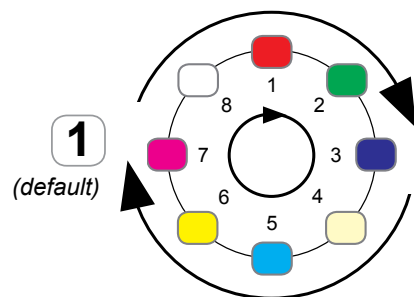
* Velocità ciclo - Cycle speed - Vitesse du cycle - Geschwindigkeit Sequenz

CH6 ►

CH1

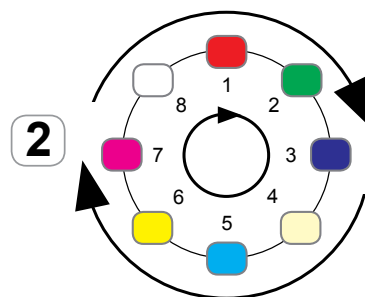
CH2

CH3



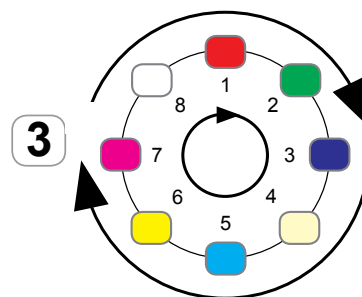
colore fisso-solid colour
couleur fixe-Konstant Farbe
variazione-moving
variation-Wechsel

1 s
4 s



colore fisso-solid colour
couleur fixe-Konstant Farbe
variazione-moving
variation-Wechsel

6 s
16 s



colore fisso-solid colour
couleur fixe-Konstant Farbe
variazione-moving
variation-Wechsel

10 s
28 s

**

IT - Premere e tenere premuti i tasti CH1..4 per regolare l'intensità dei colori selezionati.

EN - Press and keep pressed the buttons CH1..4 to dim the light intensity of the selected colours.

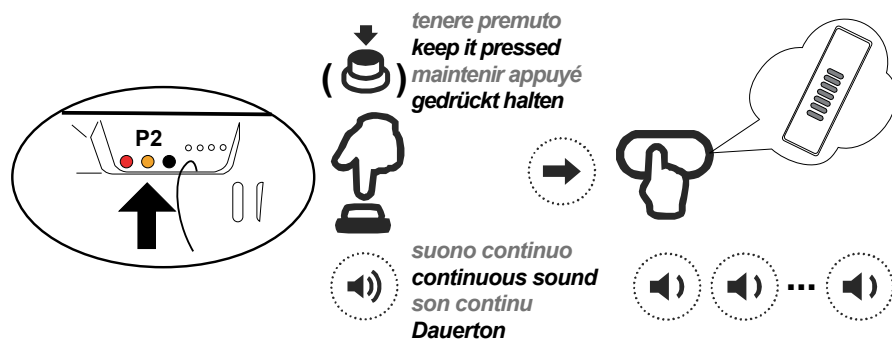
FR - Appuyer sur les boutons CH1..4 et maintenir appuyé pour régler l'intensité des couleurs sélectionnées.

DE - CH1..4 drücken und halten Sie gedrückt um die jeweilige Farbe rauf oder runter zu dimmen.

2.1

IT - MEMORIZZAZIONE TRASMETTITORE 7 CANALI FR - MÉMORISATION DE L'ÉMETTEUR À 7 CANAUX

EN - 7 CHANNELS TRANSMITTER MEMORIZATION DE - EINLERNUNG 7-KANAL SENDER

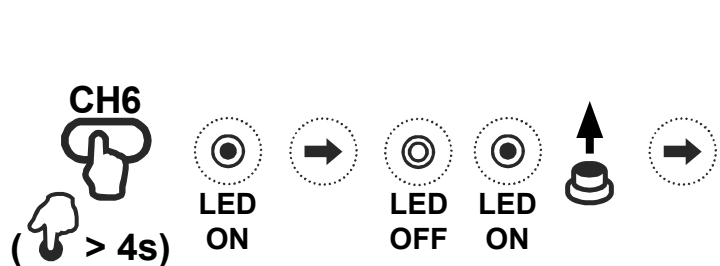


IT - Premere **P2** e tenere premuto. Premere un tasto del trasmettitore 7 canali.
EN - Press **P2** and keep it pressed. Press any button of the 7 channels transmitter.
FR - Appuyer **P2** et le maintenir appuyé. Appuyer sur un bouton de l'émetteur à 7 canaux.
DE - **P2** drücken und halten Sie gedrückt. Einen 7-Kanal Sender drücken.

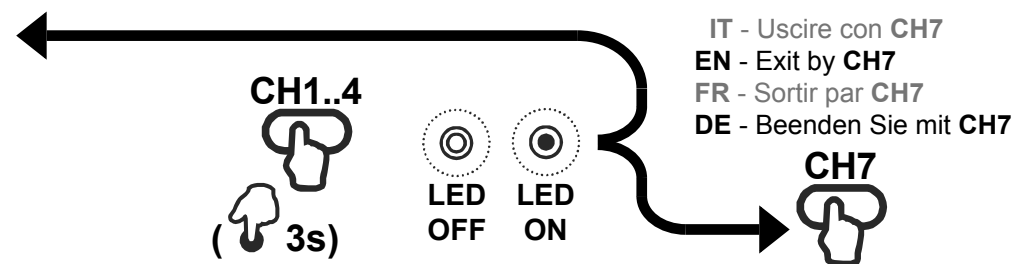
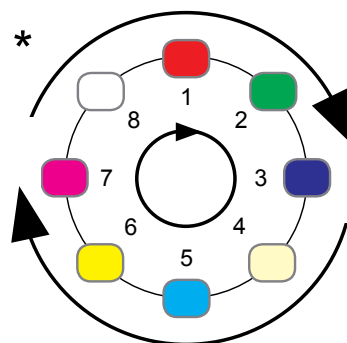
2.2

IT - MODIFICARE I COLORI PRESET FR - MODIFIER LES COULEURS PRÉDÉFINIES

EN - MODIFYING THE PRESET COLOURS DE - VOREINGESTELLTER FARBEN ÄNDERN

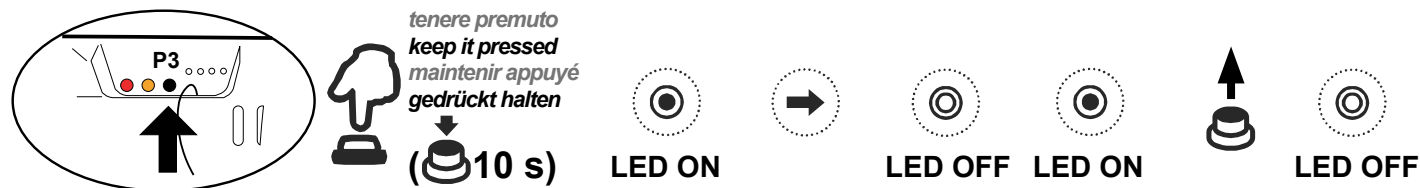


IT - Tenere premuto **CH6** più di **4 s** e rilasciare dopo la seconda accensione dei LED. **EN** - Keep **CH6** pressed more than **4 s** and release after the second turning on of the LED. **FR** - Maintenir appuyé **CH6** pendant **4 s** au min. et relâcher après le clignotement de l'éclairage. **DE** - Halten Sie **CH6** länger als **4 Sek.** gedrückt und lassen Sie nach dem zweiten Anschalten los.

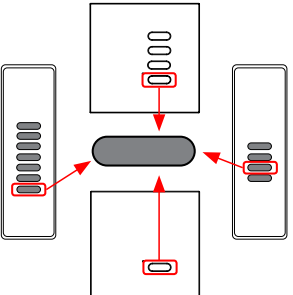
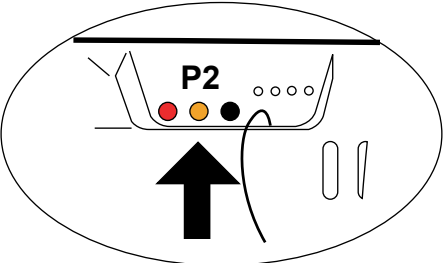


IT - Memorizzare il colore desiderato tenendo premuto **3 s** il tasto da associare (**CH1..4** o **CH5** ► **CH1..4**). **EN** - Memorize the desired colour keeping the button to associate (**CH1..4** or **CH5** ► **CH1..4**) pressed **3 s**. **FR** - Mémoriser la couleur choisie en gardant appuyé pour **3 s** le bouton à associer (**CH1..4** ou **CH5** ► **CH1..4**). **DE** - Speichern Sie die gewünschte Farbe indem Sie die zuzuordnende Taste (**CH1...4** oder **CH5** ► **CH1..4**) **3 Sek.** lang Drücken.

IT - Reset colori standard
EN - Preset colours reset
FR - Reset des couleurs standards
DE - Reset voreingestellte Farben

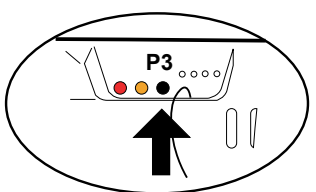


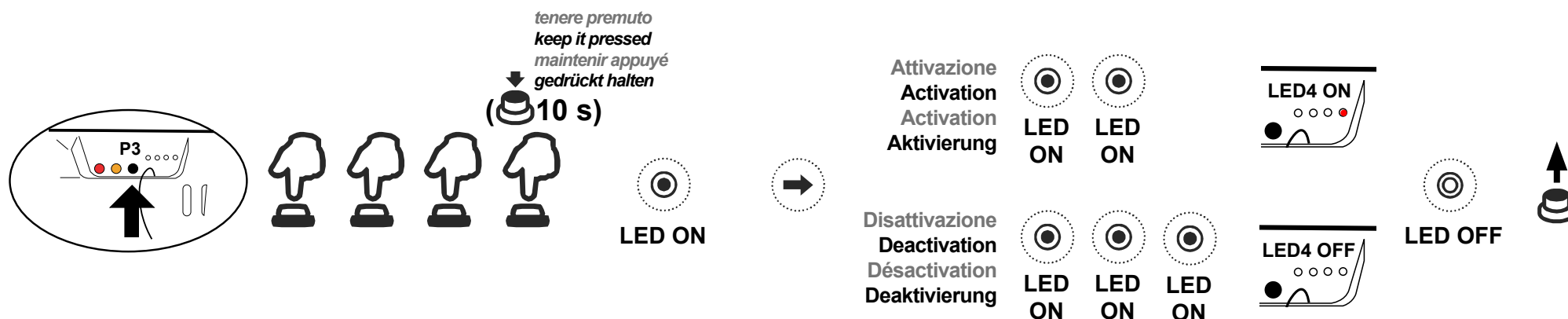
* **IT** - Rotazione automatica dei colori (1 s. fisso + 4 s.variazione). Premendo nuovamente il tasto **CH6** è possibile cambiare subito il senso di rotazione. **EN** - Automatic colours rotation (1 s. solid + 4 s. moving). Pressing again the button **CH6** it is possible to change immediately the rotation direction. **FR** - Variation de couleur automatique (1 s. fixe + 4 s. variation). En appuyant de nouveau sur la touche **CH6** on peut changer immédiatement le sens de rotation. **DE** - Automatischer Farbwechsel (1 Sek. konstant + 4 Sek. Wechsel). Durch Drücken des Tasters **CH6** können Sie die Drehrichtung ändern.

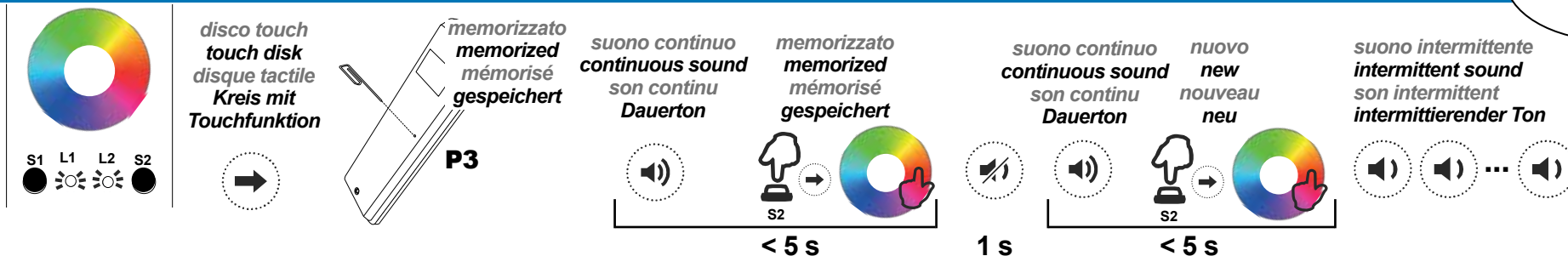
 IT - Canale singolo di comando EN - Single command channel FR - Canal individuel de commande DE - Einzel- Kanal für Befehle		 tenere premuto keep it pressed maintenir appuyé gedrückt halten	 suono continuo continuous sound son continu Dauerton	
IT - 1 tasto SELEZIONE COLORE EN - 1 button COLOUR SELECTION FR - 1 bouton SÉLECTION COULEUR DE - 1 Taste FARBFUNKTION  > 2 s OFF(AUS)	* x2 		IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare.	
IT - 1 tasto con funzione ON ** EN - 1 button with function ON ** FR - 1 bouton avec fonction ON ** DE - 1 Taste mit Funktion EIN **	* x3 		EN - Press the button of the transmitter relative to the code to memorize.	 suono intermittente intermittent sound son intermittent intermittierender Ton
IT - 1 tasto con funzione OFF EN - 1 button with function OFF FR - 1 bouton avec fonction OFF DE - 1 Taste mit Funktion AUS	* x4 		FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser.	
IT - 1 tasto BIANCO CALDO EN - 1 button WARM WHITE FR - 1 bouton BLANC CHAUD DE - 1 Taste WARMWEISS  ON/OFF (EIN/AUS) < 1 s DIMMER > 1 s ↑ ↓	* x5 		DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist.	
IT - 1 tasto BIANCO FREDDO EN - 1 button COLD WHITE FR - 1 bouton BLANC FROID DE - 1 Taste KALTWEISS  ON/OFF (EIN/AUS) < 1 s DIMMER > 1 s ↑ ↓	* x6 			

* IT - Il buzzer emette un bip ad ogni pressione. EN - The buzzer will make a beep each press. FR - L'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui. DE - Das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton.

** IT - Ultimo colore attivo prima dello spegnimento. EN - Last activated colour before turning-off. FR - Dernière couleur activée avant que ça s'éteigne. DE - Letzte aktive Farbe vor dem Ausschalten.

IT - TIPO DI CANCELLAZIONE EN - TYPE OF DELETION FR - TYPE DE SUPPRESSION DE - LÖSCHUNGSART		 <i>tenere premuto</i> <i>keep it pressed</i> <i>maintenir appuyé</i> <i>gedrückt halten</i>	
IT - Cancellazione di un singolo codice radio EN - Deletion of a single radio code FR - Suppression d'un seul code radio DE - Löschung eines einzelnen Sendekanäle	* x2		IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da cancellare. EN - Press the button of the transmitter relative to the code to delete. FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à supprimer. DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu löschenden Code bezogen ist.
IT - Cancellazione di tutti i codici radio EN - Deletion of all the radio codes FR - Suppression de tous les codes radio DE - Löschung aller Sendekanäle	* x3		 <i>suono continuo</i> continuous sound <i>son continu</i> Dauerton  <i>suono intermittente</i> intermittent sound <i>son intermittent</i> intermittierender Ton





IT - Premere il tasto **P3** del trasmettitore **memorizzato**. Premere il tasto S2 e il disco touch relativo al trasmettitore **memorizzato**.

Premere il tasto S2 e il disco touch relativo al **nuovo** trasmettitore.

EN - Press the button **P3** of the **memorized** transmitter. Press the button S2 and the touch disk relative to a **memorized** transmitter.

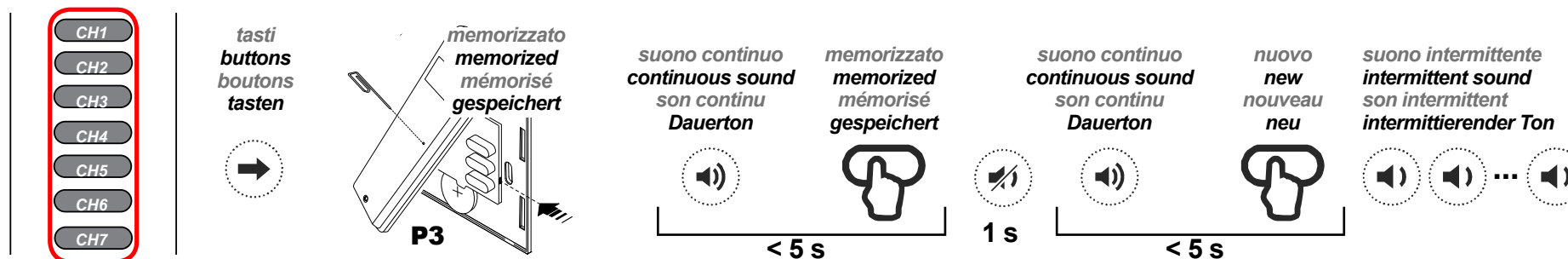
Press the button S2 and the touch disk relative to the **new** transmitter.

FR - Appuyer sur le bouton **P3** de l'émetteur **mémorisé**. Appuyer sur le bouton S2 et le disque touch de l'émetteur **mémorisé**.

Appuyer sur le bouton S2 et le disque touch du **nouvel** émetteur.

DE - Drücken Sie die Taste **P3** des **gespeicherten** Senders. Drücken Sie die Taste S2 und die Touchdisk relativ zu einem **gespeicherten** Sender.

Drücken Sie die Taste S2 und die Touchdisk relativ zum **neuen** Sender.



IT - Premere il tasto **P3** del trasmettitore **memorizzato**. Premere il tasto relativo ad un codice **memorizzato**. Premere il tasto relativo al **nuovo** codice.

EN - Press the button **P3** of the **memorized** transmitter. Press the button relative to a **memorized** code. Press the button relative to the **new** code.

FR - Appuyer sur le bouton **P3** de l'émetteur **mémorisé**. Appuyer sur le bouton concernant un code **mémorisé**. Appuyer sur le bouton concernant le **nouveau** code.

DE - Drücken Sie die Taste **P3** des **gespeicherten** Senders. Drücken Sie die auf den **gespeicherten** Code bezogene Taste. Drücken Sie die auf den **neuen** Code bezogene Taste.

IT - Il tasto **P3** si trova all'interno del trasmettitore. Il codice radio aggiunto avrà le stesse funzioni del codice usato per l'inserimento.

La procedura è compatibile con qualsiasi tipo di trasmettitore.

EN - **P3** button is located inside the transmitter. The added radio code will have the same functions of the code used for the memorization.

This procedure is compatible with any type of transmitter.

FR - Le bouton **P3** se trouve à l'intérieur de l'émetteur. Le code radio ajouté aura les mêmes fonctions que le code utilisé pour la mémorisation.

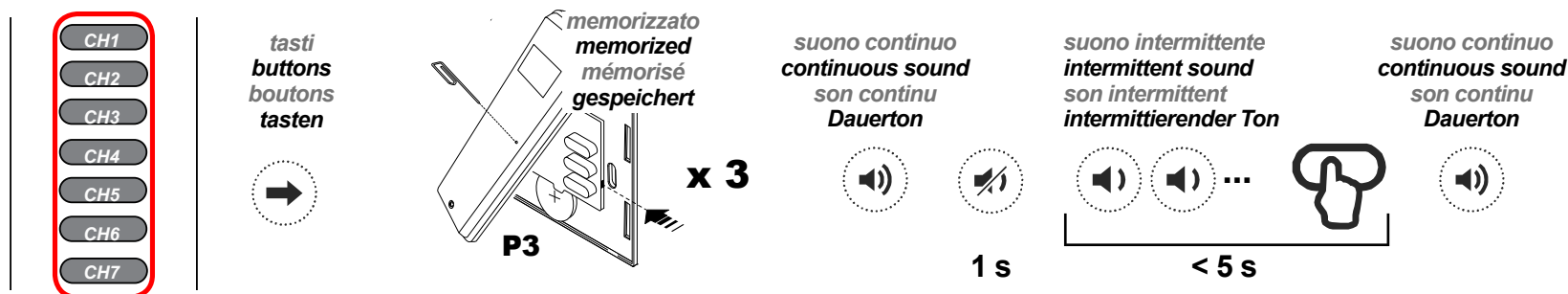
La procédure est compatible avec n'importe quel type d'émetteur.

DE - Die Taste **P3** befindet sich im Inneren des Senders. Der hinzugefügte Sendekanal wird dieselben Funktionen des Codes haben welcher für die Einlernung verwendet wurde.

Die Prozedur kann mit allen Arten von Sendern durchgeführt werden.



IT - Premere tre volte il tasto **P3** del trasmettitore **memorizzato**. Premere il tasto **S2** e il disco touch per cancellare il codice radio.
EN - Press three times the button **P3** of the **memorized** transmitter. Press the button **S2** and the touch disk to delete the radio code.
FR - Appuyer trois fois sur le bouton **P3** de l'émetteur **mémorisé**. Appuyez sur le bouton **S2** et le disque tactile pour supprimer le code radio.
DE - Drücken Sie drei mal die Taste **P3** des **gespeicherten** Senders. Drücken Sie die Taste **S2** und die Touchdiskette, um den Radiocode zu löschen.



IT - Premere tre volte il tasto **P3** del trasmettitore **memorizzato**. Premere il tasto relativo al codice da cancellare.
EN - Press three times the button **P3** of the **memorized** transmitter. Press the button relative to the code to delete.
FR - Appuyer trois fois sur le bouton **P3** de l'émetteur **mémorisé**. Appuyer sur le bouton concernant le code à supprimer.
DE - Drücken Sie drei mal die Taste **P3** des **gespeicherten** Senders. Drücken Sie die auf den zu löschenden Code bezogene Taste.

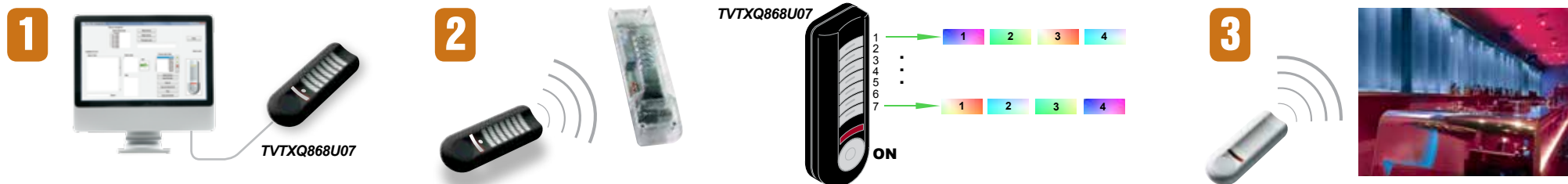
IT - Il tasto **P3** si trova all'interno del trasmettitore. **EN** - **P3** button is located inside the transmitter.
FR - Le bouton **P3** se trouve à l'intérieur de l'émetteur. **DE** - Die Taste **P3** befindet sich im Inneren des Senders.

IT - Sistema completo per la gestione dell'illuminazione RGB di ambienti. Permette di creare atmosfere con infinite possibilità di personalizzazione nella scelta di colori ed effetti in 3 mosse. Il sistema comprende un *software PC* dedicato alla creazione degli scenari ed un trasmettitore con connessione USB (**TVTXQ868U07**) per inviare ai ricevitori compatibili gli scenari con una semplice trasmissione radio. Le operazioni di creazione ed invio degli scenari possono essere effettuate anche in momenti e luoghi diversi.

EN - A complete system for the management of RGB lighting of locations. It allows to create atmospheres with infinite possibilities of customizations in colours and effects setting, all in 3 steps. The system includes a dedicated *PC software* to create the scenes and a USB transmitter (**TVTXQ868U07**) to send the scenes to compatible receivers by means of a simple radio transmission. Scenes creation and sending can be performed even in different time and place.

FR - Système complet pour la gestion des ambiances RGB. En trois étapes, il permet de créer des atmosphères avec possibilités infinies de personnalisation dans le choix de couleurs et effets. Le système comprend un *logiciel pour ordinateur* dédié à la réalisation des scénarios et un émetteur avec connexion USB (**TVTXQ868U07**) pour l'envoi via radio des scénarios aux récepteurs compatibles. Les opérations de création et d'envoi des scénarios pourront être réalisées sans être obligatoirement sur les lieux de l'installation.

DE - Ein komplettes System für die Steuerung von RGB Beleuchtung in Ihrer Umgebung. Sie können damit unterschiedliche Atmosphären kreieren, mit einer endlosen Wahl an Farben und Effekten in drei einfachen Schritten. Das Kit umfasst einen Sender mit USB-Anschluss (**TVTXQ868U07**) und eine spezielle *PC Software*, mit welcher Sie die Szenen einfach über Funk an die kompatiblen Empfänger übermitteln können. Das Erstellen und Senden der Szenen kann in verschiedenen Momenten und von verschiedenen Stellen aus vorgenommen werden.



IT - CREAZIONE SCENARI CON IL SOFTWARE. Collegare il trasmettitore USB al PC ed utilizzare il software per creare gli scenari.

EN - SCENES CREATION BY PC SOFTWARE. Connect the USB transmitter to PC and use the software to create the scenes.

FR - CREATION DE SCENARIOS GRACE AU LOGICIEL. Connecter l'émetteur USB à l'ordinateur et utiliser le logiciel pour créer les scénarios.

DE - ERSTELLUNG SZENEN ÜBER PC SOFTWARE. Schließen Sie den USB Sender an den PC und erstellen Sie die Szenen mit der Software.

IT - INVIO SCENARI. Se si conosce il codice identificativo del ricevitore, l'invio e la ricezione degli scenari avvengono automaticamente con un semplice comando, altrimenti: memorizzare il trasmettitore USB (vedi par. 5.1), accenderlo con il tasto ON, premere il tasto associato al ricevitore. I LED collegati si accendono prima di giallo, poi di verde (se OK) o rosso (in caso di errore).

EN - SCENES TRANSMISSION. In case the ID code of the receiver is known, sending and receiving of the scenes is automatic, by means of a simple command, otherwise: memorize USB transmitter (see par. 5.1), turn it on with the button ON, press the button associated to the receiver. The connected LED turn on with yellow colour, then green (if OK) or red (in case of any error).

FR - ENVOI DE SCENARIOS. Si le code d'identification du récepteur est connu, l'envoi et la réception des scénarios seront faits automatiquement par une simple commande ; en cas contraire : il faut mémoriser l'émetteur USB (voir § 5.1), allumer l'émetteur en appuyant sur le bouton ON, appuyer sur le bouton associé au récepteur. Les LED connectées s'allument d'abord en jaune, ensuite en vert (si OK) ou en rouge (en cas d'erreur).

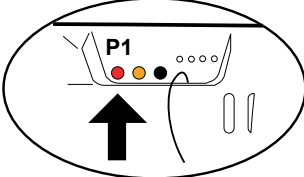
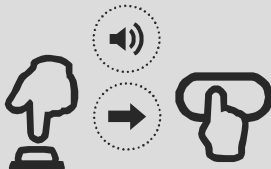
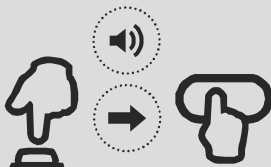
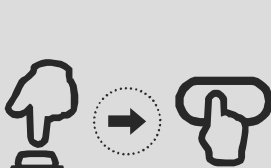
DE - SENDUNG DER SZENEN. Wenn Sie den ID Code des Empfängers kennen, werden die Szenen automatisch mit einem einfachen Befehl versendet und empfangen, andernfalls: lernen Sie den USB Sender ein (siehe Abs. 5.1), schalten Sie den Sender mit der Taste On ein, drücken Sie die dem Empfänger zugeordnete Taste. Die angeschlossenen LEDs schalten zuerst auf Gelb, dann auf Grün (falls OK) oder Rot (Fehler).

IT - UTILIZZO DEGLI SCENARI. Memorizzare un nuovo trasmettitore con almeno 4 canali dedicato al comando dei 4 scenari caricati (**CH1..CH4 = Scenari 1..4, tasto > 2 s = OFF**).

EN - USE OF THE SCENES. Memorize a new transmitter with at least 4 channels, reserved for the command of the 4 loaded scenes (**CH1..CH4 = Scenes 1..4, button > 2 s = OFF**).

FR - UTILISATION DES SCENARIOS. Mémoriser un nouvel émetteur avec au moins 4 canaux dédiés au contrôle des 4 scénarios (**CH1..CH4 = Scenarios 1..4, bouton > 2 s = OFF**).

DE - VERWENDUNG DER SZENEN. Lernen Sie einen neuen Sender mit mindestens 4 Kanälen ein für die Steuerung der 4 eingestellten Szenen (**CH1..CH4 = Szenen 1..4, Taste > 2 sek. = OFF**).

IT - FUNZIONE EN - FUNCTION FR - FONCTION DE - FUNKTION		 <i>tenere premuto</i> <i>keep it pressed</i> <i>maintenir appuyé</i> <i>gedrückt halten</i>	
IT - Memorizzare un trasmettitore per comandare gli scenari creati con Freeled EN - Memorizing a transmitter to command the scenes created by Freeled FR - Mémoriser un émetteur pour commander les scénarios créés par le Freeled DE - Einlernen eines Senders um die mit der Freeled erstellten Szenen zu steuern	* x1		IT - Premere un tasto del trasmettitore 4/7/42 canali EN - Press any button of the 4/7/42 channels transmitter FR - Appuyer sur un bouton de l'émetteur à 4/7/42 canaux DE - Einen 4/7/42-Kanal Sender drücken  <i>suono intermittente</i> <i>intermittent sound</i> <i>son intermittent</i> <i>intermittierender Ton</i>
IT - Memorizzare un tasto del trasmettitore USB (se non si opera con codici identificativi) EN - Memorizing one button of the USB transmitter (if not working with ID codes) FR - Mémoriser un bouton de l'émetteur USB (si non utilisation du code ID) DE - Einlernen einer Taste des USB Senders (Für die Verwendung ohne ID Code)	* x2		IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare. EN - Press the button of the transmitter relative to the code to memorize. FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser. DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist.  <i>suono intermittente</i> <i>intermittent sound</i> <i>son intermittent</i> <i>intermittierender Ton</i>
IT - Cancellare un tasto del trasmettitore USB (se non si opera con codici identificativi) EN - Deleting one button of the USB transmitter (if not working with ID codes) FR - Supprimer un bouton de l'émetteur USB (si non utilisation du code ID) DE - Löschen einer Taste des USB Senders (Für die Verwendung ohne ID Code)	* x3		IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da cancellare. EN - Press the button of the transmitter relative to the code to delete. FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à supprimer. DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu löschenden Code bezogen ist.  <i>suono continuo</i> <i>continuous sound</i> <i>son continu</i> <i>Dauerton</i>
IT - Cancellare tutti i trasmettitori USB (se non si opera con codici identificativi) EN - Deleting all the USB transmitters (if not working with ID codes) FR - Supprimer tous les émetteurs USB (si non utilisation du code ID) DE - Löschen aller USB Sender (Für die Verwendung ohne ID Code)	* x4	 (10 s)	 <i>suono intermittente</i> <i>intermittent sound</i> <i>son intermittent</i> <i>intermittierender Ton</i>  <i>suono continuo</i> <i>continuous sound</i> <i>son continu</i> <i>Dauerton</i>

* IT - Il buzzer emette un bip ad ogni pressione. EN - The buzzer will make a beep each press. FR - L'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui. DE - Das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton.



Alimentazione - Power supply - Alimentation - Stromversorgung	12 - 24V
Uscite - Output - Sorties - Ausgänge	3
Potenza massima per uscita - Max power for each output Puissance maximale par sortie - Max. Leistung für Ausgänge	4A (50W - 12V) (100W - 24V)
Temperatura di funzionamento - Operating temperature range Température de fonctionnement - Umgebungstemperatur im Betrieb	-20°C / +50°C
Sezione cavi in ingresso (carico massimo) - Section of input cable (maximum load) Section des câbles pour entrée (charge maximale) - Kabelquerschnitte (Eingang)	2,5 mm ²
IT - I cavi di collegamento devono avere una sezione adeguata al carico massimo applicato in uscita, e ai dispositivi supplementari collegati agli ingressi. EN - The connection cables must have a section suitable to the maximum load applied to the output, and to the additional devices connected to the input. FR - Les câbles de connexion doivent avoir une section appropriée à la charge maximale appliquée en sortie et aux dispositifs supplémentaires connectés aux entrées. DE - Die Verbindungskabel müssen einen Durchchnitt haben der angemessen ist für die maximale Ausgangslast und für die weiteren Geräte die an den Eingängen angeschlossen sind.	
Frequenza ricezione - Reception frequency Fréquence de réception - Empfangsfrequenz	868.3 MHz (TVRGBDU868ST30) 916 MHz (TVRGBDU916ST30)
Capacità memoria radio (trasmettitori) - Radio memory capatibility (transmitters) Capacité mémoire radio (émetteurs) - Speicherbare Sender	42
Grado di protezione - Protection rating - Degré de protection - Schutzart	IP20 (TVRGBDUxxxST30) IP54 (TVRGBDUxxxBST30)

IT - Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso.

EN - In the view of a constant development of their products, the manufacturer reserves the right for changing technical data and features without prior notice.

FR - Dans l'optique d'un développement continu de ses produits, le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis des modifications aux données techniques et aux prestations.

DE - Im Zuge einer kontinuierlichen Weiterentwicklung der Produkte behält sich der Hersteller das Recht vor technische Daten und Funktionen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



IT - Collegare l'alimentatore e i LED al ricevitore. Il collegamento tra l'alimentatore e la rete elettrica deve essere eseguito da un elettricista autorizzato. Un errato collegamento dei diodi LED (inversione di polarità) potrebbe danneggiarli, fare pertanto molta attenzione al loro collegamento rispettando le polarità. L'alimentatore del dispositivo deve fornire la tensione e la corrente richiesta dal dispositivo e dai LED collegati. L'alimentatore deve essere conforme alla norma IEC60950-1 o conforme alle norme vigenti in Australia/Nuova Zelanda e protetto contro i corto circuiti e sovratensioni. All'accensione il ricevitore riprende la condizione precedente allo spegnimento. Il prodotto non deve essere inglobato o appoggiato in prodotti isolanti come lana di vetro o polistirolo o prodotti analoghi. Lasciare il contenitore il più arieggiato possibile.

EN - Connect the power supplier and the LED correctly to the receiver. The connection between the power supplier and the mains supply must be done by an licensed electrician. A faulty connection of the LED diodes (polarity inversion) could damages them, therefore pay attention during their connection by respecting the polarity. The general power supply of the device has to be provided by a power supplier which can supply the needed power and voltage. The power supply must be compliant with IEC60950-1 or approved to relevant Australian/New Zealand Standards and must be protected against short circuit and overvoltage. At the power-on the device resumes the status it had before the turning-off. The product must not be enclosed or placed with insulating material such as glass wool, polystyrene or similar materials. Let the housing to be well-ventilated.

FR - Raccorder de manière correcte l'alimentation et la LED au récepteur. Le raccordement entre l'alimentation et le réseau électrique doit être effectué par un électricien qualifié. Un branchement incorrect des diodes LED (inversion de la polarité) peut les endommager, donc bien vérifier les polarités lors du branchement. . L'alimentation doit être conforme à la norme IEC60950-1 ou équivalente ayant cours en Australie/Nouvelle-Zélande et doit être protégée contre les courts-circuits et les surtensions. A la mise sous-tension, le dernier état avant extinction (ON ou OFF) est restauré. Le produit ne doit pas être incorporé ou posé dans des matériaux isolants (comme fibre de verre, polystyrène ou similaires). Faire en sorte de maintenir le boîtier dans un endroit sec et aéré. La Société Teleco Automation s.r.l. déclare que le produit est conforme aux conditions essentielles, et aux autres dispositions applicables, établies par la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site internet www.telecoautomation.com/ce. Dans l'optique d'un développement continu de ses produits, le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis des modifications aux données techniques et aux prestations.

DE – Schliessen Sie die Stromversorgung und die LED korrekt an den Empfänger an. Der Anschluss an das Stromnetz muss durch einen ausgebildeten Elektriker erfolgen. Ein fehlerhafter Anschluss (verkehrte Polung) kann die LEDs beschädigen. Der Stromversorger des Geräts muss das Gerät und die angeschlossenen LEDs mit der entsprechenden Spannung und Strom versorgen. Der Stromversorger des Geräts muss das Gerät und die angeschlossenen LEDs mit der entsprechenden Spannung und Strom versorgen. Die Stromversorgung muss den Anforderungen der IEC60950-1 entsprechen oder mit anwendbaren australischen / neuseeländischen Richtlinien übereinstimmen. Sie muss gegen Kurschlüsse und Überspannungen geschützt sein. Mit power- on- reset werden die Einstellungen vor dem Abschalten wieder hergestellt. Das Gerät darf nicht eingehaust oder durch Isolationsmaterial wie Glaswolle, Polystyrol oder ähnlichem umbaut werden. Das Gehäuse muss eine ausreichende Durchlüftung haben. Teleco Automation erklärt hiermit dass das Produkt den grundlegenden Anforderungen und den anderen zugehörigen Vorschriften entspricht, welche mit der Richtlinie 1999/5/CE festgesetzt sind. Die Konformitätserklärung kann auf der Internetseite www.telecoautomation.com/ce abgefragt werden. Im Zuge einer kontinuierlichen Weiterentwicklung der Produkte behält sich der Hersteller das Recht vor technische Daten und Funktionen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

IT -Teleco Automation s.r.l , dichiara che il tipo di Apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.telecoautomation.com/ce.

EN - Teleco Automation s.r.l, declares that the type of radio equipment is compliant with Directive 2014/53 / EU. The full text of the EU compliance declaration is available at the following Internet address: www.telecoautomation.com/ce.

FR - Le fabricant, Teleco Automation s.r.l, déclare que le type d'équipement radio est conforme avec la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: www.telecoautomation.com/ce.

DE - Der Hersteller, Teleco Automation S.r.l., erklärt hiermit dass die Funk- Produktart der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Die EU Konformitätserklärung kann auf der folgenden Internetseite abgefragt werden: www.telecoautomation.com/ce.

TELECO AUTOMATION S.R.L.

ITALY

Tel. +39.0438.388511
info@telecoautomation.com

TELECO AUTOMATION FRANCE

FRANCE

Tel. +33.(0)472.145080
info@telecofrance.com

TELECO AUTOMATION GMBH

GERMANY

Tel. +49.(0)8122.9563024
info.de@telecoautomation.com

TELECO AUTOMATION OCEANIA PTY LTD

AUSTRALIA

Tel. +61.(07)5502.7801
info@telecoautomation.com.au